

英 漢
產 經 大 辭 典
國 貿

DICTIONARY OF INDUSTRY,
ECONOMICS & TRADE

魯 傳 鼎 校 訂
林 靜 主 編

中央圖書出版社出版

英 漢
產經 國貿 大辭典

DICTIONARY OF INDUSTRY,
ECONOMICS & TRADE

魯傳鼎 校訂
林 靜 主編

中央圖書出版社出版

英漢產經・國貿大辭典
(DICTIONARY OF INDUSTRY
ECONOMICS & TRADE)

版權所有 ◆ 翻印必究

定價新台幣 650.00 元整

行政院新聞局出版事業登記證
局版台業字第〇九二〇號

校訂者：魯傳

主編：林

編輯者：中央圖書出版社編輯部

發行者：林在 高

出版者：中央圖書出版社

台北市重慶南路一段一四一號

發行所：中央圖書供應社

台北市重慶南路一段一四一號

電話：三三一五七二六
三七一九八九三

郵政劃撥帳戶：九一四號

印刷所：聯和印製廠有限公司

台北市寶興街二十一號

中華民國六十七年二月初版

編號：2555

序

一九七〇年日本舉辦萬國博覽會，本人於參觀之餘，遊覽書肆。見日本研究社剛改訂發行之「英和產業貿易辭典」一書，篇幅巨大，內容豐碩。大凡工業產品、技術、原料，及商業貿易之專門名詞、術語等皆所搜羅。並一一加以解說。對從事工商及貿易業者，應為一不可或缺之案頭工具。

購返後即商請友人王位三先生等十餘人從事編譯，王君總其事。以此一辭典為藍本，並參酌我國貿之法令與習例，增添資料。為使用者方便起見，更加入有關之經濟學名詞。使之更為完整，庶適合我國工、商、貿易及學術界人士之用。惟本辭典涉及範圍至廣，編輯態度雖極為認真，然能力有限。謬誤或遺漏者當所難免。故稿成後，承國立政治大學商學院院長魯傳鼎教授詳予校訂。除糾正若干缺失外，並蒙增加若干詞彙。本人至深感謝。

王位三兄從事國貿有年，英、日語文造詣均深。且編譯之“實用德華字典”，各大學德語系同學幾乎人手一冊。其所主持之貿易公司，代理進口高級電子材料及精密工業儀器，供應國內各大電子公司及化學、化工工廠及學術機構。故本書實際係全部由位三兄負責主持。本人只不過在編輯原則上，提供少許意見而已。

本辭典自搜集資料，至編譯整理，費時約達三載；排印、校勘歷時亦二年有奇。因擬儘早供應各方之需。排版後，除自行詳細校對外，未能再請 魯院長覆校。故書中恐仍有不妥之處，誠盼方家不吝指教，俾再版時更正。

林 在 高 謹誌

中華民國六十七年二月

編輯大意

一、國際貿易必以商品為標的，而商品品目繁多，故本辭典包羅極廣，除商業用語，貿易詞彙之外，工商品名要皆具備。

二、本大辭典之編排方式和一般英文辭典相同。由單字及複合詞兩部分組成。為了便於使用、理解，將所用記號簡略介紹一下。

1. 單字

用粗體字以英文字母順序排列，字首、簡字、略語一律視為單字，合併處理。唯字義多以與貿易有關者為主。

2. 複合詞

(a) $\parallel$ ，及 $\parallel^1$ ， $\parallel^2$ ， $\parallel^3$ ……

複合詞在本字之後，開端標有「 $\parallel$ 」。詞數目繁多時，則稍加分類。用「 $\parallel^1$ 」，「 $\parallel^2$ 」，「 $\parallel^3$ 」……區分。

(b) —

為了節省篇幅起見，用「—」代替本字。當本字第一個字母有大小寫之別或字尾有變化時，採取以下兩種表示方式：

例一：atomic 一字之下有 A—Energy Commission，即表示 atomic 在此一複合詞中必須大寫為 Atomic。

例二：dye 一字之下有 —d shirtings，—ing speed，即表示 dye 加上字尾而成 dyed，及 dyeing。

如果字尾變化並不規則，便將字母全部拼出。

(c) []

兩個或兩個以上義類相近之詞，第二個使用「[]」括起來，附於第一個詞之後。

例如：dock 一字裡，有“—gate [honse, man, sill] 塢門〔房，工，檻〕”。這情況表示一條包含四個詞：dock gate 塢門；dock honse 塢房；dock man 塢工；dock sill 塢檻。讀者可以此類推。

(d) ()

中文有「()」記號者，在於補充文義或解說語詞。

(e) ∇

詞前附有「∇」記號者，即為慣用之片語。

3. 其他記號

(a) ⇨或 cf.

參看，參閱。

(b) ★

注意。用於闡述用法，區分詞意，解說內容。

(c) *

尚有其他意義，請讀者參考別的地方。

(d) 丿 或 ㄣ

解釋詞義時，偶有「丿」或「ㄣ」，表示移排上一行或下一行。

(e) ◇

文句。

略 語 表

《英》	英語	《無》	無線電
《美》	美語	《財》	財政
《西》	西班牙語	《貿》	貿易
《法》	法語	《攝》	攝影
《澳》	澳大利語	《幣》	貨幣
《義》	義大利語	《經》	經濟
《德》	德語	《勞》	勞工
《俗》	俗語	《印》	印刷
《俚》	俚語	《光》	光學
《略》	省略語，縮寫	《保》	保險
《理》	理化	《染》	染色
《反》	相反詞	《地》	地理
《化》	化學	《音》	音響
《商》	商業	《銀》	銀行
《股》	股票	《影》	電影
《電》	電氣	《劇》	戲劇
《藥》	藥學	《林》	森林學
《船》	造船	《醫》	醫學
《運》	運輸	《纖》	纖維
《建》	建築	《紙》	造紙
《織》	紡織品	《軍》	軍事
《宗》	宗教	《票》	票據，支票。
《武》	武器	《拉》	拉丁
《動》	動物學	《會》	會計
《律》	法律	《日》	日本
《植》	植物學	《焊》	焊接
《機》	機械	《鑛》	鑛產
《工》	工具	《採》	採礦
《匯》	匯兌	《心》	心理學

《飛》 飛機
《空》 航空
《收》 收音機
《革》 皮革
《肥》 肥料
《服》 服裝
《解》 解剖學
《顏》 顏料
《農》 農業
《冶》 冶金
《塗》 塗料
《釀》 釀酒
《鑄》 鑄造
《測》 測量
《齒》 齒科
《照》 照明
《海》 航海
《編》 編織
《管》 企業管理
《原》 原子

《數》 數學
《紡》 紡織
《統》 統計
《稅》 稅務
《烹》 烹飪
《樂》 音樂
《窯》 窯業
《幾》 幾何學
《鐵》 鐵路
《漁》 漁業
《天》 天文
《廢》 廢字
《論》 論理學，邏輯學。
《電訊》 電子通訊
《電算》 電子計算機
《生化》 生物化學
《壽險》 人壽保險
《內燃》 內燃機
《電傳》 電子傳真

其他如《電話》《關稅》《鐘錶》等語義意明曉，一看便知，不一一例舉。

A absolute temperature《理》絕對溫度；
angstrom (unit)《理》埃(光線或一般輻
射線波長單位，也可以寫成 10^{-8} cm)；
argon 氬；atomic weight《化》原子
量；Class A《商》一級品。

|| A bond 遞延公債 (deferred bond)。

A1 [éiwán] 第 1 等級 (Lloyd 海上保險
協會的船的規定等級，A 表示船體的安全
度，1 表示錨索具等的安全度)；《
商》最好的(銀行，公司等)，資產
結構優良★《美國》A 也叫 No. 1。

“A” stock《英》《股票》第 1 種普通股
(deferred ordinary stock)於第 2 種優先股
股利分派完畢之後才分派股利。

A- A 級，1 級」之意。

|| A-amplifier [-battery, -power supply,
-type pole]《電訊》A 級放大器 [電池，
電源，型極]。

A-digit selector [switch]《電話》A 數字
選用鈕 [開關] A-operator A 級接線生
A-scope A 型示波器 (雷達的布朗管上的
一種表示法)。

A-service area《收音機》A 級廣播區域
(界磁力 1 公尺 1 毫伏以上)。

a. accepted《票》業已承兌的；acre(s)
英畝；activity《化》作用；ampere《電》
安培；anna 安納 (印度的貨幣)；anode
《電》陽極；approved 承認了 (的)；
attached 附加的。

Å Ångström, angstrom ($\Rightarrow$ A) 埃 ($=10^{-10}$ 米)

@ =at... 交換，以……價格。

|| Steel 10 tons @\$102, \$1020. 鋼鐵每噸
102 元，十噸共 1020 元。

AA, A.A. Automatic Approval (System)

(輸入的)自動承認制 ($\Rightarrow$ AUTO-
MATIC, A.F.A., F.A.); 日本生絲，白
色 13-15 號丹尼爾 denier 的高級品。

a.a. ana《藥》各種成份等量地 (in
equal quantities; 於處方上簡略地記
ā ā, Ā Ā 等)；always afloat《船》常在
航行中。

AAA, A.A.A. Agricultural Adjustment
Act [Agency]《美》農業調整法 [局]；
American Arbitration Association 美國
商務仲裁協會；American Automobile
Association 美國汽車協會；Automo-
bile Association of America 全美汽車
聯盟；日本生絲，白色 13-15 號丹尼爾
denier 的最高級品。

A.A. certificate《英》外航船隻出港許可證。

AAL American Air Lines, Inc. 美國航
空公司。

AALL American Association of Labor
Legislation 美國勞工立法協會。

a. & r air and rail《運》陸空聯運。

A.A.R. Association of American Rail-
roads 美國鐵路協會。

A.A.R., a.a.r. against all risks《海險》保
一切險 (這是 - 種特約，除了保險目的
之固有的缺點或性質，航海的延誤等直
接原因造成的損害之外，一切的危險都
擔保。也不受 Franchise* 之應用。但
是 War Risks*, S.R.C.C.*, Warehouse
to Warehouse* 等擔保需要特約。)

AASO Association of American Steam-
ship Owners 美國船主協會。

AAU Associated Aviation Underwriters
《美》聯合航空保險協會。

A.B. able-bodied (seaman) (⇨ **ABLE**);
 airblast cooled (發動機的) 空氣冷卻;
 Aktiebolage 《瑞典》股份有限公司。
a.B. auf Bestellung 《德》根據命令; 按訂單 (=by order).
a.b. as before 《建》和以前一樣。
ab- 「絕對」之意。
 ||ab-ampere [-ohm, -volt] 《美》《電》
 絕對安培 [歐姆, 伏特]。
ABA American Bankers' Association
 美國銀行家協會。
aba n. 《織》亞珀 (山羊, 駱駝等的粗毛織品, 本來是指敘利亞, 阿拉伯產品, 在英國則是指保加利亞產的一種手紡毛線織成的西服料); 一種坎肩的毛褂 (阿拉伯人穿)。
abaca n. 馬尼拉絲芭蕉 (菲律賓產); 它的纖維, 馬尼拉麻 (Manila hemp).
abacus n. 算盤; 《建》(圓柱頂部的) 頂板, 冠板。
abalone n. 《動》鮑魚 (乾製輸出)。
 ||dried - 乾鮑魚。
abandon v.t. 絕望, 放棄; 《海險》委付 (⇨ **ABANDONMENT**); 《美》把保稅貨物提交海關; 《律》(權利等) 放棄, (妻, 子等) 遺棄。
abandonee n. 《海險》被委付者; 《律》被遺棄者。
abandoner n. 《海險》委付者; 《律》遺棄者。
abandonment n. 絕望, 放棄; 《海險》委付 (已經投了保的船隻、貨物等, 於蒙受幾近完全損失的大損害, 認為可能完全損失時, 被保險者把一切的權利移轉至保險者。可於損害確定前請求償付保險金全額); 《律》(財產、權利等) 放棄, (妻、子等) 遺棄。

||- clause (保險證上的) 委付條款。
 - of a cargo [vessel] 所載貨物 [船隻] 的委付。
 - of voyage 放棄航海。
 notice of- 委付通知。
Abassi cotton 《織》埃及白棉 (在同業裡 white Egyptian 爲人所熟悉, 是最好的棉)。
abate v.t. 放鬆, 緩和; 《商》減價, 退還一部份 (cf. **DISCOUNT**); 《律》(把訴訟手續停止, (使命令文件) 無効。- v.i. (熱、洪水等) 退, 減; 《律》停止了, 變成無効。
 ▽- an action 停止訴訟。
 - a writ 取消命令文件。
abatement n. 《商》減價, 減額, 退還 (額); 《律》停止, 失効。
 ||-of weight 《經》行市下跌。
Abbe Ernst Abbe (德國物理學家, 1840 ~ 1905)。
 「鏡。
 ||-s polarization prism 阿貝的極光稜
 -s refractometer 《化》阿貝的折射計。
 -s spherometer 阿貝的球徑計。
ABC 基本知識, 入門, 啓蒙; 按字母順序排列的鐵路指南; - (shop) 《英》
 Aerated Bread Company 連鎖商店式的咖啡館; American [Australian] Broadcasting Corporation 美國 [澳洲] 廣播公司
 ||-Code 公用電碼本 (是一種由倫敦的 Eden Fisher 和紐約 Longmans Green 兩家公司發行的 **ABC Universal Commercial and Telegraphic Code** ⇨ 爲國際貿易通用公共密碼之一, 簡稱 **A.B.C.** ⇨ 該電碼對航運業及保險較爲適用。
 -countries [powers] America, Britain, Canada 三國; 南美三大國 (Argentina,

Brazil, Chile).

-process 明礬、廢血、石灰 (alum, blood, chalk) 下水處理法。

Abel, Sir Frederick Augustus Abel (英國化學家, 1827-1902)。

||-alloys 《冶金》愛貝爾合金 (另一個名稱是 French silver 它是一種含有 25—35% 鎳的銅、銀、鎳合金, 為銀的代用品)。

-s reagent 《化》愛貝爾試劑 (通常以百分之十的鉻酸溶液, 用於分析銅版術用的碳鋼)。

-tester 《化》(揮發油發火點的) 愛貝爾試驗器 (Abel flash point apparatus)

abeyance n. 中止狀態; 《律》所有者 [歸屬] 未定。

▽ fall into— 中止。

hold [keep, leave]... in — 把... [未定, 暫時照原樣] 停頓擱置。

abies n. 《植》針葉樹。

||A—firma 樅樹。 「(white fir).

A—sachalinensis (作紙漿用的) 樅松

abietene n. 《化》松香 (是把松柏類的滲出液蒸餾後所得的一種碳化氫, 為衣物的除垢劑)。

abietic acid 《化》松香酸 (是由松柏類的樹脂製成的一種結晶, 用作洋漆的乾燥劑)

ability n. 能夠, 能力, (通例 pl.), 技能才能。

||-to buy 購買力 (purchasing power)

to pay 支付能力。★「做……能力」應該是 to do, 不能說 -of doing.

▽ to the best of one's— 就能力所及。

ablation n. 除去; 《機、工》燒磨。

able adj. 能夠的; 有能的, 有手腕的; 《律》有資格的。

||-(bodied) seaman 合格船員 (經過了

三年海上實習者:《略》A.B., ABS; cf. ORDINARY seaman).

-man 有才能的人。

abnormal adj. 異常的, 變則 [態] 的。

||-current [voltage] 《電》反常電流 [電

-exchange 《匯》反常行市 [壓]。

A—Importation Act 《英》(1931年對十餘種奢侈品課徵 5% 的關稅) 過當輸入防止法。

-market 《商》變態市況。

-polarization 《無》反常偏振。

about prep. 大約 ★如果具體地表示究竟有多少時, 那要看情形而定。如以啓航日或裝貨卸貨的日子來說, 就是五日以內之差, 如果是信用容許額或商品的單價、數量等就是 10% 以內之差, 如果是很難以正確數量表示的商品, 則雖沒有書寫 'about' 的字樣, 也可以容許有 3% 以內的差。信用證統一慣例內對 about, circa 都下了定義, 請參照。

above prep. 在……之上, 在上面; 以上, 高過, 超過。-adv. 在上面, 上方, 前述。-adj. 前述的。-n. 上方, 天; (the-) 前記 [前述] 的事實。

||-par 《有價證券》面值以上的價格; 《滙》貼水 ★於表示「前記的」的意思時應說 the above-mentioned... 或 the... mentioned above. 雖然有 above referred to, above said 或單 above 這樣的用法, 但除了在法律上的文件之外最好避免這樣的用法。

abrasion n. 擦傷, 磨耗 [減]。

||-loss 磨耗量。

-marks 《磨》磨擦痕跡。

-of coin 《貨幣》硬幣之磨損。

abrasive n. 磨料 (例: corundum, emery, garnet, quartz, carborundum,

rouge, crushed steel, sand, etc.) - adj.

磨掉的，研磨用的。

|| - forming 研磨造型 [料]

- machinery [material] 研磨機機 [材]

- paper 磨紙。

- stone 磨刀石。

- wheel 磨輪。

ABS Able-bodied Seaman (⇨ABLE);

American Bureau of Shipping 美國船舶局

Abschr. Abschrift 《德》謄本 (=copy)。

absence n. 缺席，缺勤，不在。

▽ in (a person's) - 當某人不在的時候。

in the - of 無……時，缺少……時。

absentee n. 缺勤[席]者；《律》失踪者，遙領地主，(正在外國的)不在者。

|| - director [landlord, management] 《經》不在的重任者[地主，經營者]。

- partner 住在外國的夥友[社員]。

- tactics 《勞》缺勤戰術。

absenteeism n. 《勞》有計劃地缺勤，放棄職守。

absinth (e) n. 苦艾酒。

|| - oil 阿布申油(用於香料、醫藥)。

absolute adj. 絕對的，絕對性 (cf.

relative), 無條件的(unqualified); 純粹的。

|| - acceptance [endorsement] 《票》單純承兌[背書](cf. QUALIFIED acceptance [endorsement])。

- advantage 《經》(一國的財貨生產和他國相較)絕對利益(cf. COMPARATIVE advantage)。

- alcohol 《化》無水酒精(僅含有0.5%以下的水分)。

- ampere 《電》絕對安培(能產生 2π gauss 的界磁力)。

- contraband 《戰時》違禁品。

- contract 《商》無條件契約。

- legacy 《律》無條件遺贈。

- order [promise] to pay 《票》單純支付指示[約定]。

- par 《兌》(金本位國和銀本位國之

- profit 純益。[間的]不定平價。

- rent 《經》絕對地租。

- sale 《商》單純[無條件]買賣。

- standard of living 《勞》最低生活費。

- subscription (發行條件)確定(公債)募集。

- temperature 絕對溫度(這是一種溫度的刻度，以 -273°C 為 0° ，以 0°C 為 273° ，以 $^{\circ}\text{K}$ 表示)。

- [actual] total loss 《海險》絕對全損(cf. CONSTRUCTIVE total loss)(是以保險標的物全部毀損時始成立的投保)。

- unit 絕對單位，以(CGS單位[centimeter-gram-second])為基礎所定下的理論性的電、熱等的單位；cf. PRACTICAL unit, INTERNATIONAL unit)

absorb v.t. 吸收；負擔；(市場把債券、商品等)消化；(一個公司把別的公司)合併。

|| - all charges 負擔所有各項費用。

absorbent adj. 吸收性的。 - n. 吸收劑。

|| - cotton 脫脂棉。

- paper 吸墨紙。

gas [light] - 氣體[光線]吸收劑[物]。

absorber n. 吸收器[體，材]；《電訊》(發振電流的)減衰裝置；吸收者[物]。

|| - valve 《無》(防止發報時電壓變化的)減衰管。

shock - 緩衝裝置。

absorbing adj. 吸收；《電訊》減衰。

|| - board 《印刷》吸墨板紙。

- paper 吸取紙。

- tube 《美》減衰管(absorber valve)

- well 《土木》吸取井。

absorption n. 吸收；(商品、公債等)註

購,消化;合併(by, into);專心;《無》(電磁波線度的)減衰。

- || - apparatus 《化》吸收測定器。
- coefficient 《光學》吸收係數。
- dynamometer 《電》吸收動力計。
- emission pyrometer 氣體溫度計。
(利用高溫氣體吸收光線的原理)
- factor 吸收率, 吸收係數。
- hygrometer 《氣象》吸收溫度計。
- modulator 《無》減衰整變器。
- oil 重油(的商品名稱)。
- refrigerating machine 吸收冷凍機。
- wave-meter 《無》減衰波長計。

abstain v.i. 戒, 戒絕(from); 禁酒⇨

ABSTENTION, ABSTINENCE.

abstention n. 節制, 戒絕(from); (投票等) 棄權。

abstinence n. 禁慾, 禁酒。

|| - theory 《經》節慾說(英國N.W.Senior, J.S. Mill 所提倡)。

abstract n. 拔萃, 摘要(書) - adj 拔萃的, 摘要的; 抽象的。 - v.t. 拔萃, 抽象;
(把油等)抽出。

- || - invoice 《商》簡式發票。
- ledger (工場的) 作業費底帳。
- of account sales 銷貨帳摘要書。
- of financial statements 財務報告摘要書
- of title 《律》(證明不動產來歷的) 地契, 權利證明要的書。
- received and forwarded 《商》發貨到
- statement 摘要書。 [貨摘要書]

Abt, Roman Abt (瑞士人)。

|| - rack 《土木》阿布特式齒條 - system locomotive [railway] 阿布特式機車[鐵路]。

vt. about 約, 大概; Abteilung 《德》部 (=department)。

abundant adj. 許多的, 豐富的。

|| - crop [harvest] 豐收。

- supply 充裕的供應。

▽ be-in ... 很豐富。

abutment n. 鄰接; 接合(點); 《建》接合點, 拱門兩端的支座; 《土木》橋台

A.C. Alternating Current 《電》交流(cf.

D.C.); Assistant Cashier 助理出納員。

|| - balancer 交流平衡器。

- biasing method 交流偏壓法。

- bridge 交流橋。

- commutator machine [motor]

交流整流子機[電動機]。

- DC receiver 交直流兩用接收機。

- exciter 交流激磁機。

- galvanometer 交流電流計, 測電流計。

- generator 交流發電機。

- motor 交流電動機。

- potentiometer 交流電位計。

- series motor 交流串激電動機。

- shunt motor 交流分激電動機。

- voltage 交流電壓。

- welder 交流熔接機。

Ac 《化》actinium 錒(放射性原素; 原子序 89, 原子量 227)。

A.c. American conditions 《保》美國條件。

A/C, a/c account 賬目, 賬戶; account current 流水賬。

a.c. anne courante 《法》今年(=this year).

ACA Air Commerce Act 《美》航空通商法;

Alaska Coastal Airlines 阿拉斯加沿岸航空公司。

ACC Air Co-ordinating Committee 《美》

航空調整委員會; American Com-

mercial Corporation 美國商事公司;

American Cyanamide Company 美國氰

胺公司（製造金黴素的原料）。

Acc., acc. acceptance 承兌滙票，認購；

accepted 承兌了的，認購了的。

accelerate v.t. 加速，促進。— v.i. 速度增加。

|| accelerating agent 《土木》催凝材料；《染》促染劑。

accelerating electrode [grid] 《電》
加速電極[格子]。

accelerating well 《汽車》加速用燃料室。

accelerated adj. 加速的，促進的。

|| — aging test (電纜等的) 促進老化試驗。

— depreciation 《經》加速折舊（由於機械設備過度使用，熟練工人的缺乏等原因所致）。

acceleration n. 加速，加速度，促進。

|| — electrode [voltage] 《電》加速電極[電壓]。

— error 加速誤差。

— of gravity 重力加速度（地球上的物體由於重力的作用而得到的加速度）。

— principle 《經》加速原理。

— seismograph 加速地震計。

accelerator n. 《機》加速裝置；《汽車》加速踏板，加速器；《化》催速劑（照相之顯影催速劑，橡皮的加硫催速劑等）；《建》催凝劑；《電》加速電極（accelerating electrode）。

▽step on the — 踩加速器，加速。

accelerometer n. 加速度計。

accept v.t. （票據，定貨等）承兌，承辦，認購；（邀請，提議等）接受，承諾；（禮物、感謝等）收，領。

★receive 主要是指物理性的收取，accept 是指內容性的承諾，要特別注意。

|| — a bill 承兌票據。

— an offer 接受提議。

— cargo (準備艙間) 接受貨物。

acceptance n. （訂貨等）驗收；《票》承兌；《律》承諾；《商》承兌了的票據

|| — bank 《美》滙票（票據）認購的銀行。

— bill 承兌票據。

— book 承兌票據記入簿。

— commission 承兌手續費。

— corporation 《美》票據承兌公司。

— credit 承兌信用（根據信用狀而開出的票據 usance bill * 信用狀）。

— house 《英》期票承兌行。

— line 票據承兌額度。

— market 票據承兌市場 (cf. DISCOUNT market)。

— rate 承兌率；

— s receivable. 應受[承兌]票據。

||² a bank 銀行承兌滙票。

absolute [clean] — 單純承兌。

(cf. qualified — 限制性承兌)。

a customer's — 顧客承兌票據。

Dollar — 美金承兌（限於美金的承兌）。

||³ — by intervention = — for hono(u)r
= — supraprotest 榮譽承兌（開票人不能支付時，爲了維持名譽而由第三者代行）。— of an order 接受定貨 (cf. receipt of an order [只收了訂單])。

— on security 擔保付給票據承兌。

— without security 無擔保票據承兌。

accepted. adj. 《票》承兌了的，一般地被承認的。

|| — bill 承兌票據。

— S.P. 《票》榮譽承兌。

(⇒ SUPRAPROTEST)。

- stock 業經過戶公債。

accepter, -or n. 《票》承兌人；《商》(要求的)承諾者；(遺贈的)受領者；《化》接受器；《電子》受體；《電訊》接受器。

|| - for hono(u)r = - S.P. 《票》榮譽承兌人。

acceptilation n. 《律》債務履行[免除]

accepting n. 《票據》承兌。 -adj. 《票據》承兌。

|| - bank 承兌銀行。

- exchange rate 承兌匯率 (= actual rate 實際匯率；cf. nominal EXCHANGE).

- house 《英》匯票承兌商號 (⇨ MERCHANT bankers).

- stock 公債過戶。

access n. 接近；入口；增加。

|| - time 《電算》出入時間 (1. 從資料在儲存裝置中被要求到傳送完成所需的時間謂之讀出時間(read time). 2. 從資料被要求儲存到儲存完成所需的時間，謂之寫入時間 (write time).

▽ - to (markets[materials]) 接近(市場[原料])。

gain [give] - to 得以[容許]接近...

accession n. 接近；繼承；《律》財產增加；(固體，組合等)加入[盟]。

|| - book [record] 信託受理簿。

- number 信託號碼。

accessory n. 附屬品；《律》附件，從犯

- adj. 附屬的，附帶的，從犯的。

|| - action [claim, contract] 附帶訴訟[請求，契約]。

- and parts 附屬品以及部份品。

- fruit 《植》花果(以花為主，果為從)。

- obligation [trust] 附帶債務[信託]。

accident n. 災難；《律》偶發事故；《地》(土地的)起伏。

|| - beyond control 不可抗拒的事故 (⇨ ACT of God; FORCE majeure)

- fire 失火。

- frequency [severity] 《勞》傷害[災害] 頻率[輕重的程度]。

- fund [insurance] 傷害[災害]基金[保險]。

- rate [ratio] 意外事件率。

▽ - to (the machinery) (機械)的故障。
by - 偶然地。

accidental adj. 偶然的；《音》臨時記號的。 - n. 偶然的事物；《音》臨時記號。

|| - colors 《光學》補色殘像，偶生色。

- error 偶然誤差。

- force 不可抗力量。

acc/o. account of (記……的)賬。
a/o 亦然。

accommodate v.t. 使適應，調節；(旅客等)收容；(金錢等)融通。

|| - d party 被融通者。

accommodation n. 融通，調節，空頭票據，貸款。

|| - acceptor [drawer, endorser, party] 空頭票據承兌人[開票人、背書人、關係人]。

- bill 空頭票據(為了融通資金而開出的票據，不是由實際交易而來。

由商業交易而來的是 commercial [trade] bill * 商業票據)。

- bill of lading 空頭提單(貨物並未

實際交到承運船上，而該船代理人在提單上簽字承認貨物業已交運，俾裝貨人向銀行押款。此種行為，如收貨人如到期不能憑該提單領到貨物，該船即應付法律責任。）

— ladder 《船》舷梯。

— land (爲了改善鄰接的地方而買下來的) 便益地。

— line 《保》小額火災保險。

— road [telephone] 特設道路 [電話]。

— train 《美》普通列車 (每站都停車；《英》local train)。

— unit 《政府機關用語》住宅。

berthing [docking] — 錨泊 [進塢] 設施。

harbor [passenger] — 港灣 [旅客] 容量。

accommodator n. 貸款人；調節者 [器]；調停人。

accompany v.t. 和……同行；伴 ★注意，在A accompanies B. 當中，B 爲主體，A 伴隨着 B。

accompanying adj. 附帶的。

|| — document or paper [letter, prospectus] 附帶文件 [書信，計劃書]。

accomplish v.t. 成就，完成。

|| — ed B/L 裝船提單。

accordion n. 《建》摺扇門，摺扇式隔牆。

|| — pleats 《織》(裙子的)褶。

chromatic [diatonic] — 半 [全，自然] 音階手風琴。

account n. 賬；賬目；帳戶；會計科目。

||¹ — book 帳簿，會計簿冊。

— current 業務月報，往來賬目，會計月報表。

— day 《英》股票交割日。

— days 結算日 (contango day*, name day*, account day 統稱)。

— in arrear (s) 餘額賬目，拖欠賬目。

— of business 營業報告，損益表，收支計算書。

— of credit sales 除售賬目。

— of purchases (商人向批發商) 採購的賬目。

— rendered 借貸細賬。

— sales 銷貨賬，銷貨清單，承銷清單 (略 A / S 爲寄售 (consignment) 方式之代銷者，於售貨後之報告清單)

— sold 售罄賬目。

— s payable 應付賬款。

— s receivable 應收賬款。

— stated (細帳) 帳額認可。

— turnover (銀行的) 存款週轉數。

||² accrued — s 應收未收賬，估計賬。

American and Canadian A — 《英》《兌》美國、加拿大帳 (英國的滙兌管理，可以自由兌換美元或加拿大元的英鎊)。

bad — 不良帳。

blocked — 凍結 (封鎖) 賬戶。

capital — 資本賬戶；資本交易賬戶。(cf. current account)

cash — 現金賬。

charge — 除賬，記賬。

current — 活期存款，活期賬 (cf. account current; capital account).

double [single] — 複 [單] 式會計法。

escrow — 有條件帳。

general — 《預算》一般會計。

joint - 共同賬戶。

open - 未清賬，來往賬，無條件信用交易 (⇨ OPEN CREDIT).

outstanding - 未清賬款，應收賬目。

overdue - 過期賬款，催收款項。

Registered A - 《英》第三者帳 (開者於英國銀行及其國外往來銀行以外的第三者之間)。

running - 流水賬。

sleeping - 《銀行》停止賬戶戶頭。
(《反》 active-).

special - 特別賬戶。

sundry - 雜項賬戶。

suspense - 暫記賬。

swing - 擺賬 (在貿易協定中，只要借貸差額在一定限度以內就不用現金付賬的方式。cf. open -).

transferable - 可轉移賬款 (英國的外國賬戶之一種，屬於這個賬戶的各國相互之間可以自由地撥賬)。

vostro - 對方帳。

▽ adjust an - 核算。

audit - s 查賬審計。

balance an - 清賬，結算賬戶。

be in [have an] - with (a firm).
與……有生意往來。

charge... to one's - 記某人的賬。

close an - 停止交易。

collect - s 收賬。

credit [debit] one's - with (金額)
把某數額記入貸方 [借方]。

for a person's - 替某人負擔。

for [on] a person's - and risk 負擔
某人的帳及風險。

meet an - 付賬。

on - 先付，暫付。

on a person's - 爲了某人。

open an - [close one's - (s)] with
與……開一往來戶頭；[停止與某人往來的戶頭]。

overdraw an - 透支。

place (金額) to one's - 併入某人賬內。

render - s for 開……的賬單。

settle [square] an - 清賬、結賬。

▽ - for 說明，由於……的理由；有責任。

accountant n. 會計員，主計。

|| - bureau 主計局。

- general 會計主任。

- in bankruptcy 破產結算人。

certified public - 《美》會計師
(C.P.A.)

chartered - 《英》會計師 (略 C.A.).

accounting 會計；會計學；結賬。

|| annual [monthly, weekly] 一年度 [月
底，週末] 結賬。

cost - 成本會計；成本會計學。

accrd. accrued 應計的。

accred. accreditif 《法》信用狀 (= letter
of credit).

accredit v.t. 信用，信任；開信用狀；認
定有資格。

|| - ed agent 信任代理人。

- ed party 信用證申請人。(如果買
主爲申請人時，就是 - ed buyer)

- ing party 信用證開證者。(opener
of L/C).

accreditee n = ACCREDITED party.

accrue v.i. (利息，利益等) 產生；《律》
(訴訟的理由等) 產生，某人由……得
到利息。

accrued adj. (利息，利益等) 產生的；

|| - account [items] 《管理》估計賬項